VAC Module Option

Measurements according to
VDI 2080/EN 12599

testo 400

Instruction Manual for Instrument and PC Software Extension

Contents

Introduction

Dear Testo Customer

You have made the right decision in choosing Testo´s VAC module. Every year, thousands of customers purchase our high-quality products. There are many good reasons for this:
1) We offer value for money: reliable quality at the right price.
2) Considerably longer guarantee periods of up to 3 years - depending on the instrument.
3) With over 40 years of specialist experience we are optimally equipped to solve your measuring task
4) Our high quality standards are confirmed by ISO 9001 certification.
5) It goes without saying that our instruments bear the CE mark required by the EU.
6) Calibration Certificates available for all relevant parameters.

Your measuring instrument is a flexible, future-adaptable system, whose operational and software range can vary depending on the installation.
By purchasing the VAC module, you have selected the first branch-specific software extension for the **testo 400** system.
This extension to the standard software for the instrument and PC is based on extensive discussions with the users of our equipment in the field, and is especially designed to meet the requirements of the existing VDI guideline 2080, as well as the implementation of the current EN 12599.
The central theme is the determination of volume flow in air conditioning ducts, the corresponding error calculation, as well as the subsequent documentation of measured data in conformity with standards.

The software extensions for the **testo 400** measuring system and PC software facilitate, or make possible, the following tasks for the user:
- Simple generation for measurement on the PC.
- User-guided on-site application of measurement specifications in accordance with standards.
- Error calculation for the measured results on the spot, without the need for further equipment.
- Assessment of the quality of the measuring point and minimisation of the time spent at the measuring point.
- Retraceable data transmission to the PC.
- Calibration data correction.
- Documentation of measurement results in standard layout.

System requirements

testo 400 instrument with VAC module (direct from factory) or:
testo 400 instrument after UPDATE at one of our service points.
Memory upgrade recommended.

One of the following velocity probes:
Vane probe ø 12, 16, 25, 60 or 100 mm incl. telescopic handle
(Part nos.: 0635.9443/0935.9540/0635.9640/0635.9440/0635.9340)
Hot wire probe with telescopic handle (Part no.: 0635.1041)
Pitot tube with pressure probe
(Part no.: 0638.1345, 0638.1445, or 0638.1545)
High temperature vane probe (Part no.: 0635.6045)

Minimum system requirements

- PC with operating system
  - Microsoft Windows 95 or newer (if compatible)
  - Microsoft Windows NT 4, Service pack 4, or newer (if compatible).
  - Windows 2000 or newer (if compatible).
- CD-Rom drive
- Pentium 100 MHz
- 32 MB RAM
- 15 MB hard disk space free
- Free serial interface (COM) or corresponding adapter.

VAC module in instrument

The purchase of the VAC module Part no. 0554.4030 includes enabling this software option in the hand-held instrument (for instrument version **testo 400** with VAC module ex-works or **testo 400** following UPDATE at one of our service stations).

This instruction manual includes descriptions of the functions on the PC and how to carry out complete measurements with the instrument on site.

Installing PC software

The instructions in this Instruction Manual require that you are familiar with operating your computer using DOS and WINDOWS®. If this is not the case, please read the DOS and WINDOWS® manuals first and spend some time familiarising yourself with both on your computer.

Installation

1. Place CD-ROM in drive
2. The installation menu starts up automatically after a short time. If this is not the case, please click twice on “Setup.EXE“ on the CD-ROM
3. You will be asked to enter your licence number (see sticker on CD-ROM).
   You may be required to reboot your system when installing.
   Note: If the entered number is not accepted, the following may apply:
   - Is the shift button activated?
   - Is “Num” activated in the separate keypad?
   - Was l entered instead of 1?
   - Was o entered instead of 0?
4. Once you have confirmed, installation will continue and you will be asked to enter your name and the company name.
5. The following process continues menu-driven. Follow the notes and explanations near the buttons.

VDI 2080/EN 12599

One of the main focuses of the VDI 2080 or EN 12599 is to describe measuring procedures for the inspection and approval of ventilation and air conditioning (VAC) systems, whose results provide the most objective picture possible of the performance installed. The results must be comprehensible and reproducible. They must be able to withstand disputed issues and be documented accordingly. In this regard, particular value is placed on:

- Measuring instruments with known error limits, which are recorded on a calibration certificate.
- Measuring protocols which, in addition to the individual measured values, also contain all relevant marginal data for the measurement.

With the testo 400/VAC module system the “standard measuring procedure” has been automated as far as possible, in order to avoid transcription errors and careless mistakes in the hectic rush on site.

Example: Standard Measuring Procedure

The determination of measuring uncertainty and total error τ_t performed in this example is carried out by **testo 400**.
The uncertainty is then displayed immediately after the measurement together with the value of the determined volume flow. For further details, see VDI 2080 or EN 12599.

The prerequisite for the measurement of the air flow in ventilation systems is the selection of a suitable measuring location. Direct measurements on air passages are, as a rule, only successful on simple structures and cannot usually be performed without additional equipment. Therefore, such measurements must be performed in ducts in which usable results can be obtained via a system measurement, even in the case of unequal velocity distribution. The irregularity of the profile can be assessed empirically by means of the distance from disturbance points, or it can be obtained from a sample measurement of the deviation of the average values in the four quarters of the duct cross-section (method in **testo 400**).

Example of a velocity measurement with a Pitot tube:

1) Duct cross-section 200 mm x 200 mm (±2mm)
τ_S = 1%

2a) After a first measurement with10 points, the uncertainty of the measurement location can be determined via the measured results:
U=Profile irregularity

$$U = \frac{\bar{V}_{max} - \bar{V}_{min}}{2\,\bar{V}}$$

$\bar{V}$ arithmetic average in the total cross-section

$\bar{V}_{max}$, $\bar{V}_{min}$: Extremes of the mean values in quarters of the total cross-section.

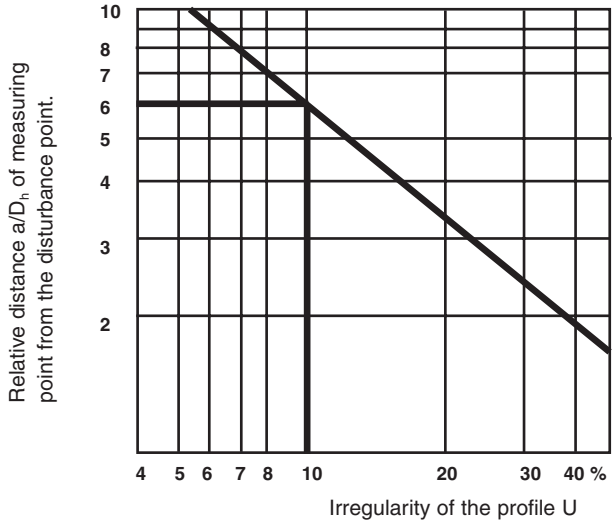
2b) The measurement cross-section lies behind a bend (a=1200 mm):
L,W: Duct dimensions

$$D_h = \frac{2 \times L \times W}{(L + W)} = 200$$

$a/D_h = 6$

Example: Standard Measuring Procedure

The **irregularity of the profile** =10 % is obtained from the table :



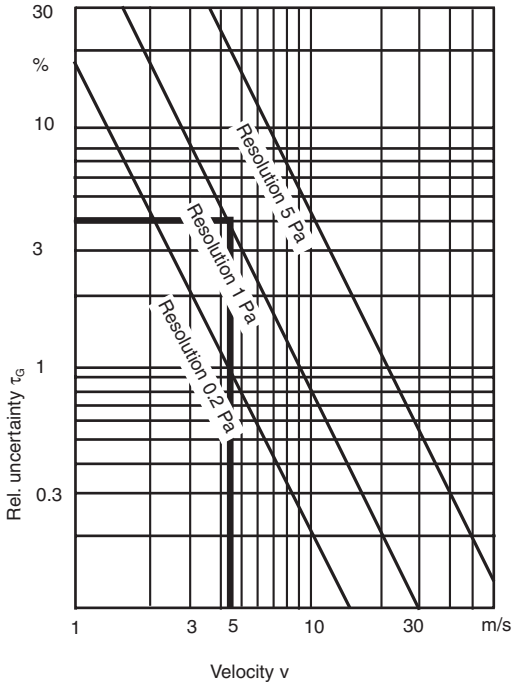
The **uncertainty of the measurement location** is obtained from the accepted number of measuring points = 10: $\mathbf{T_U}$ =7 %.

Number	Irregularity of the profile					
Points	2	10	20	30	40	50
4	6	12	20	28	36	42
5	5	11	17	24	31	36
6	5	10	15	21	27	32
8	4	8	13	18	23	27
10	3	7	12	16	20	24
20	2	5	8	11	14	16
30	2	4	7	9	11	14
50	1	3	5	7	8	10
100	1	2	3	5	6	7
200	1	1	2	3	4	5

3) Accuracy of Pitot tube ± 1 % of P_{Dyn}
τ_P = 1%

Example: Standard Measuring Procedure

4) Pressure measurement with 1Pa resolution at 5 m/s: τ_G = 4%



5) Uncertainty of atmospheric density τ_d = 2 %

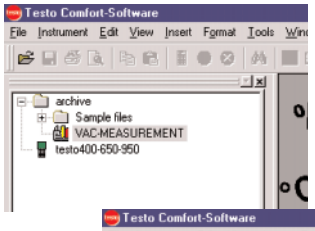
$$\text{Total uncertainty } \tau_t = \sqrt{(2\,\tau_s)^2 + (\tau_u)^2 + \left[\frac{1}{2}\tau_p\right]^2 + (\tau_G)^2 + \left[\frac{1}{2}\tau_d\right]^2} =$$

$$= \sqrt{4 \times 0.0001 + 0.005 + \frac{1}{4} \times 0.0001 + 0.0016 + \frac{1}{4} \times 0.0004}$$

$$= \sqrt{0.007125} = 8.4\ \%$$

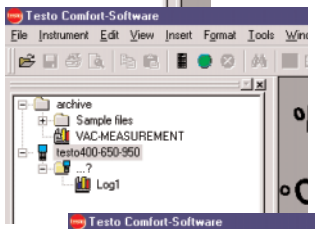
To reduce the measuring uncertainty, the distance from the disturbance point or the number of measuring points must be increased.

Preparation for Measurement

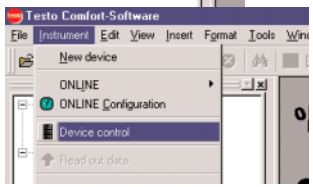


Connect **testo 400** to PC via RS 232 cable.

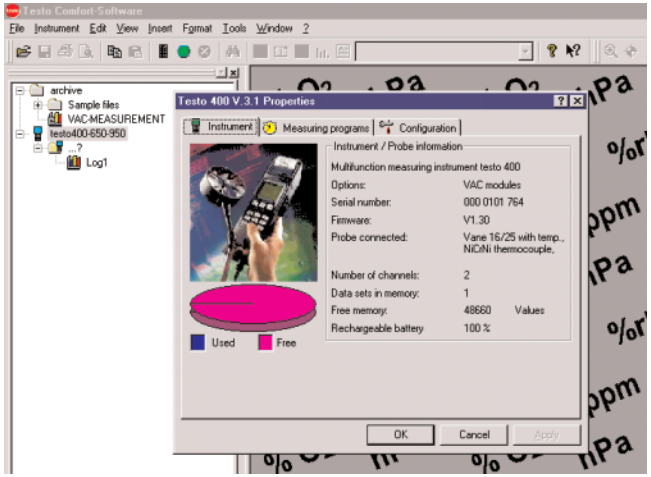
Start Comsoft, the Testo 400-650-950 instrument driver starts automatically.



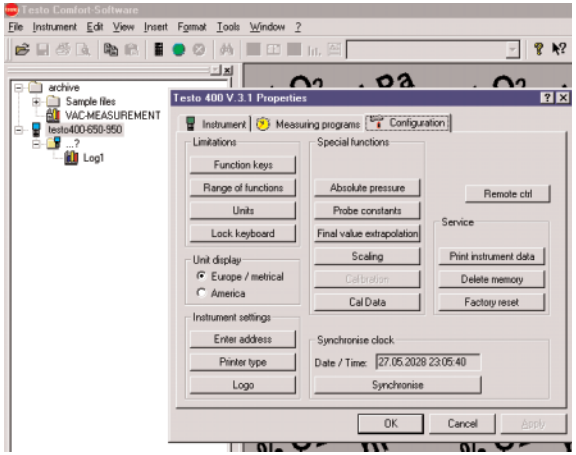
The connection is set up by clicking twice on the instrument driver.



The instrument is configured in the **"INSTRUMENT - Device control"** menu.



testo 400 (see Instruction Manual on Comsoft) appears with an overview of the instrument properties.

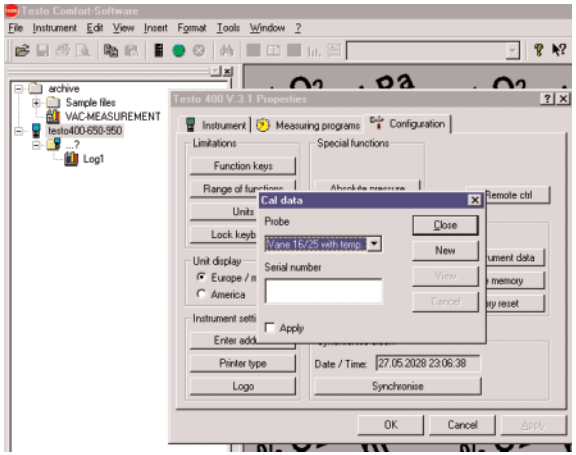


The data from the calibration certificates for your measuring system may be entered in the **"CONFIGURATION"** submenu. The measured data is then adjusted in accordance with the correction data entered here, during subsequent protocol generation.

The PC´s system time must be synchronised with the instrument´s. Press synchronise to do this.

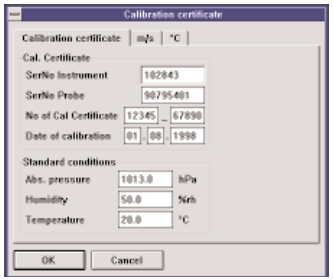
After clicking on **"CAL DATA"** the following selection window appears.

Select the probe (e.g. velocity probe) which is to be connected to the **testo 400** for the measurements, or whose calibration data is to be included in the protocol to be printed out.



If there are several probes of the same type, you should also enter the probe's series number.

"NEW" enables the calibration data for this probe to be entered in the input window.
"VIEW" shows calibration certificate data already entered.
"CANCEL" removes the series number of the probe and the associated calibration data.
"APPLY" offsets the data of the selected probe in the protocol.



"NEW" opens the input window.

In the register, under the appropriate measured variable, enter the nominal and actual values for each probe channel.
1 - 5 calibration points can be entered per channel.
The data from the basic certificate, the certificate number and the date of calibration are located under **"CALIBRATION CERTIFICATE"**.

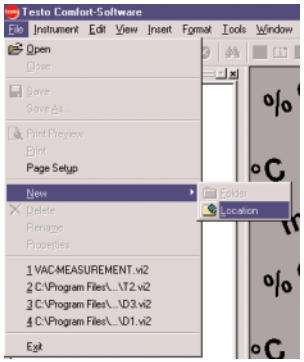
Integrating your company logo in
- the PC protocol
- the instrument display
- protocols of Testo's attachable printer

After pressing the **"LOGO"** button under **"CONFIGURATION INSTRUMENT SETTINGS"** the following window appears: Ex-works, the Testo logo appears. On the left is the high-resolution variant for the PC print-out, on the right is a reduced resolution version for the instrument and attachable printer.

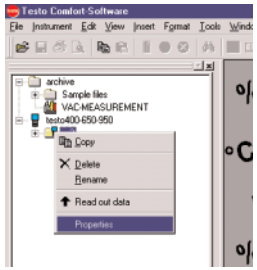
Please note:

"OPEN FILE" allows you access to other logos.
A customer-specific logo for PC print-out can be generated and processed by SCANNING a logo using a commercially available program. (Save as a bmp).
Select this bitmap file in the left-hand field using **"OPEN FILE"** and copy to the right with **"MINIMIZE"**. The resolution automatically decreases to the dimension of the instrument's LCD.
This method only produces satisfactory results with simple logos. As a rule, the bitmap file must be processed using a standard commercial program. This processing, contrary to the simple SCANNING procedure, is very expensive.
Testo will undertake this service on request.

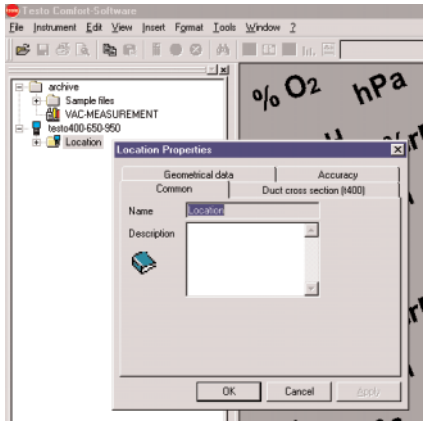
"TRANSFER" saves the selected logo in the PC, or in the hand-held device connected to the PC.



Locations can be set up under **File-New-Location**. All of the relevant data can be saved according to location.



In order to assign specific properties to the location, click with the right mouse button on the name of the location and select “Properties”.

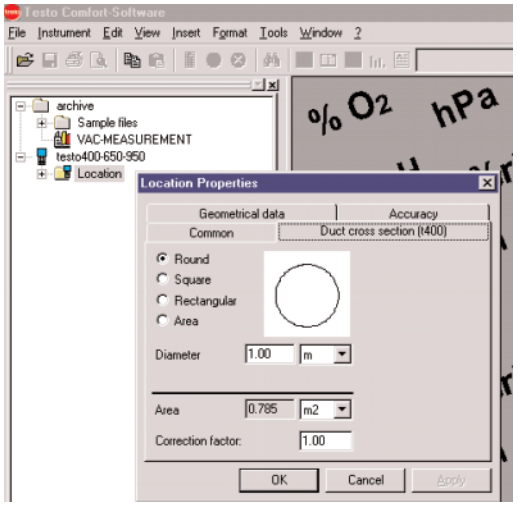


The window opposite appears.

All relevant data for subsequent measurement may be defined as specific to the measuring locations:

- Location
- Info field (additional information)
- Duct geometry
- Number and arrangement of measuring points in the duct cross-section
- Uncertainties for error calculation.

After defining the measuring locations and, if appropriate, entering additional information in the info field, clicking on **“Duct cross-section”** will take you to the following register:



Select the location beforehand and enter the duct cross-section (round or rectangular for use by the VAC module). For **“Correction factor”** it is possible to enter a value which will correct the area and consequently the calculated volume flow in relation to the measuring location. For example:

-Consider the influence of the shape of the duct
-Take account of effects of duct grids
-In the case of a small duct cross-section, consider the reduction in the cross-section caused by the insertion of the probe.

Under **“Geometrical data”** specify the number and position of the measuring points in the duct cross-section.

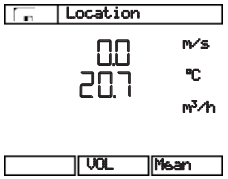
- Round: one and two measuring axes
  number of measuring points per radius
  distance of furthest measuring points from the duct wall
- Rectangular: max. 10 by 15 measuring points
  - Horizontal distance from the duct wall
  - Vertical distance from the duct wall

Then define the position of the measuring holes in the duct and thus the reference point for all distances in the measuring plane.

Under **“Accuracy”**, uncertainties for subsequent error calculation are defined:

- Accuracy of the definition of the duct dimensions
- Accuracy of atmospheric density (for Pitot tube measurements)

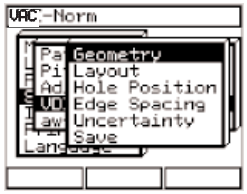
Preparation for Measurement



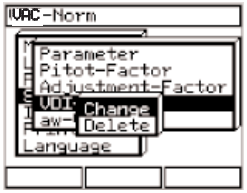
After connecting the probe and switching on the instrument, configure the F-keys (see Instrument Instruction Manual) with “**VOL**” and “**MEAN**”.
Only **one** probe may be connected!
For measurement with a Pitot tube, switch from the pressure display to the velocity display. Configure F-key with m/s and execute.
Activate the volume flow display by pressing the “**VOL**” F-key. If the setting is correct, you will obtain the display opposite.
Select the current measuring location.

If no measuring specification has previously been used by the PC for this measuring location:

Switch into the main menu with OK and activate a measuring specification under **SPECIAL-VAC-NORM-NEW** input.

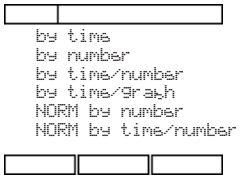


As with the PC, the following data can also be entered on site:
- **GEOMETRY**: Information on the cross-section for the current location. (VAC module offers only a circle or a rectangle. If a value is entered under “areas”, further entries are blocked.)
- **LAYOUT**: Define position of hole.
  Max. 15 horizontal points, 10 vertical points.
  or: Max. 2 axes (4 radii altogether) and max. 5 points per radius.
- **HOLE POSITION**: Select reference point. The coordinates for the individual measuring points are derived from this.
- **EDGE SPACING**: Distance of the outer measuring points from the duct wall.
- **UNCERTAINTY**: Define errors for the parameters entered for use in the error calculation.
- **SAVE**: Enables determination of volume flow at the selected measuring location in accordance with standards.

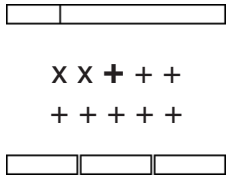


If a measuring specification already exists, it can be modified with “**CHANGE**”, or removed with “**DELETE**”..

Measuring

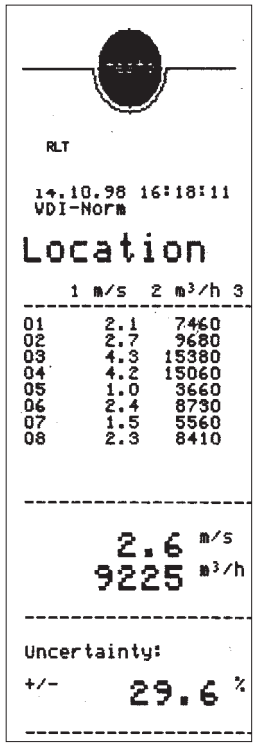


Measuring:
Press the “Mean” F-key and select the type of mean calculation.
NORM by number: multi-point mean calculation
NORM by time/number: averaged at any measuring point over the preset period.



Position the flow probe according to the information on the LCD.
\+ Measuring points designated according to measuring specification
+ Selected measuring point
X Previously measured measuring point

OK confirms the correct position..
“**START**” saves the measured value at this position.
The counter in the top left of the display is increased by 1. Position the probe at the next designated measuring point and repeat the measuring sequence until all preset points have been processed.



“**END**” terminates the mean value formation and shows the measured result, including all errors.
Depending on the measuring location selected, the error for the volume flow value may be unacceptably high. You should then select a better measuring location a good distance away from disturbance points, with a more uniform flow profile or increase the number of measuring points.

When the measurement has been completed, the results and marginal parameters are automatically saved in the instrument memory and can be a) printed out or b) read out at any time.

a) The results can be printed on the spot using the attachable printer.
Note: *For setting and activation of “Attachable printer”, see Instrument Instruction Manual.*

The print-out is shown in the illustration opposite.

Stored protocols

b) The measured results can be read out in the main menu under **READ OUT MEMORY.**
The required measuring location must be selected.
Confirm the time of the required protocol with OK and you will obtain the values of the individual measuring points.

The INFO F-key displays the mean values with the calculated deviations.

→ Additional information supplied:
- general information about the measuring location
- mean values
- maximum values
- minimum values
- basic instrument uncertainties
- basic probe uncertainties
- profile irregularity, measuring location uncertainty
- duct geometry and overall measurement error

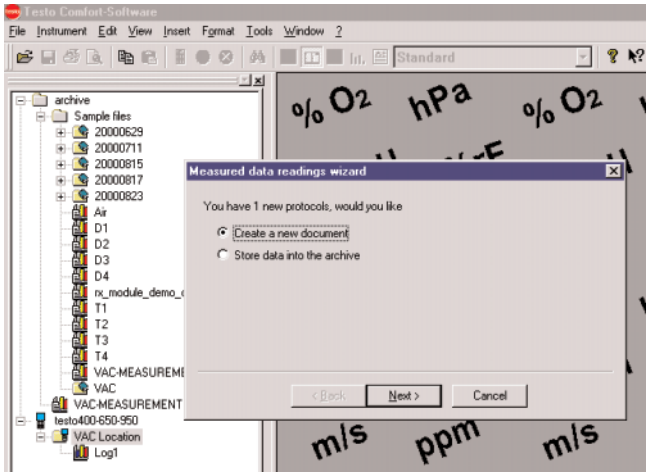
DELETE removes the protocol - but not the measuring specification - from the memory.

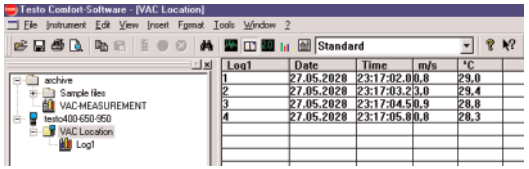
Note!

The instrument configuration (hardware) is called up during booting. Therefore, switch the instrument off and on again after each hardware modification (e.g. probe exchange)!

Please note: If a probe different from the one saved in the software is used for measurement, the probe calibration data will no longer agree. You will then obtain an invalid protocol!

Reading Out Measured Data





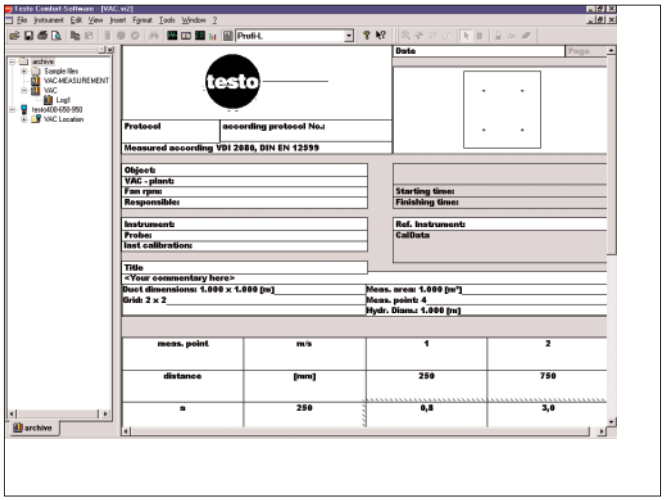
Connect the instrument to the PC. After starting Comsoft and selecting **testo 400**, the current memory contents are displayed. Select the required protocol and the location and then drag the file to the work area by keeping the right mouse button pressed.
Select the "Form" view type from the toolbar.

3 types of layout can be used for the print-out:
L: Extensive expert version with marginal information and text input.
M: Regular version
S: Minimum version with measured data -clear, with little text.
If "**Apply**" has been activated in **CONFIGURATION-CAL DATA**, then the values defined are offset in the subsequent protocol.

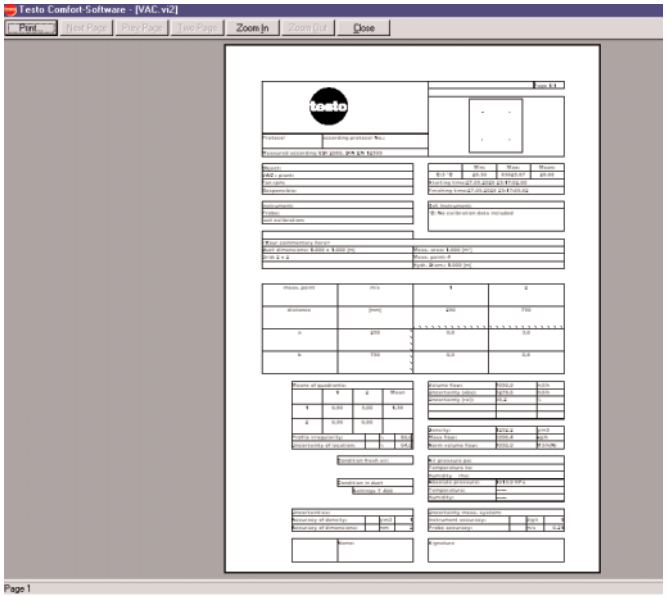
Some of the fields shown are automatically filled with measured data and additional information. Please complete all other fields with text.
The following are of particular importance:
-Details of the measuring point
-Operator responsible .....

Print-out is started using the print symbol in the tool bar.

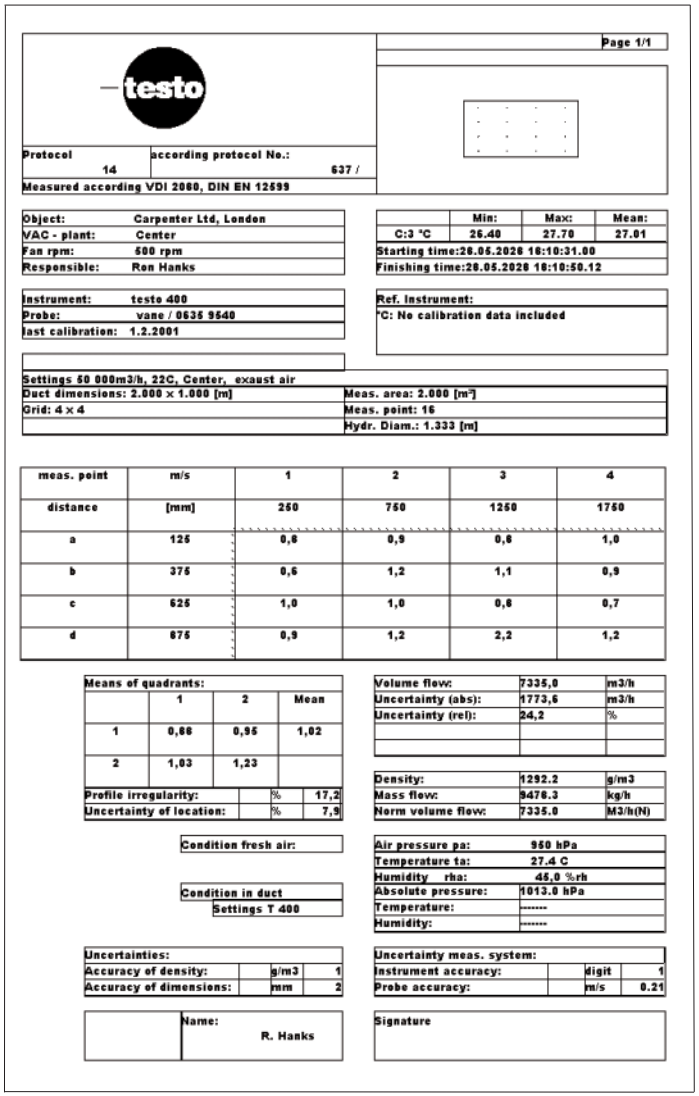
Text input



Print Preview



Printed form



Licence Agreement

This is a legally valid contract between you, the end user, and Testo.
When you or a person authorised by you opens the sealed floppy disk packaging, you are accepting the terms of this contract. If you do not agree with the terms, please immediately return the unopened software package, together with all accompanying items, including all written documentation and other containers, to the place from which you obtained the software package, against full reimbursement of the price.

Concession of a licence

This licence entitles you to use one copy of the Testo software, which was acquired with this licence, on an individual computer under the condition that the software is only used on a single computer at any one time. If you have acquired multiple licences for the software, you may only have at the most, the number of copies in use as you have licences. The software is “in use” on a computer, if it is loaded into the intermediate memory, i.e. RAM, or if it is saved in a permanent memory, e.g. a hard disk, on this computer, with the exception that a copy which is installed on a network server for the sole purpose of distribution to other computers is not “in use”. If the anticipated number of users of the software exceeds the number of licences obtained, then you must have ready the appropriate mechanisms or procedures in order to ensure that the number of people using the software at the same time does not exceed the number of licences..

Copyright

The software is protected against copying by copyright laws, international treaties and other legal regulations. You may not copy either the software or the manuals for the product, nor any other written documentation accompanying the software. The software may not be on-licensed, rented out or leased. If the software is not equipped with technical protection, you may either make a single copy of the software exclusively for backup or archiving purposes, or transfer the software to a single hard disk, provided that you keep the original exclusively for backup or archiving purposes. Reverse engineering, decompiling and disassembling of the software are not allowed.
Claims may be made against you by Testo GmbH & Co Lenzkirch for any violation of the protection rights for which you, or a person authorised by you, are responsible.

Limited warranty

Testo guarantees, for a period of 90 days from acquisition of the software by the purchaser, or for a longer minimum period if such is prescribed in the laws of the country in which the product is being sold, that the software corresponds to general standards defined in the accompanying documentation. Testo expressly does **not** guarantee that the software will operate without interruption or error. If, during normal use, the software does not operate according to the accompanying documentation, the purchaser has the right to return the software to Testo within the warranty period, informing Testo in writing of the faulty operation. Testo is only obliged to make a sound operational copy of the software available to the purchaser within a reasonable period of time after receipt of the faulty operation report or, if a copy is not available for any reason, to reimburse the purchase price to the purchaser.

Any guarantee relating to the software, the accompanying manuals and written material, that goes beyond the limited warranty set out above, is excluded.

Any guarantee relating to the software, the accompanying manuals and written material, that goes beyond the limited warranty set out above, is excluded.
Neither Testo nor Testo’s suppliers are liable to pay compensation for any damages which arise due to the use of this Testo product or the inability to use this Testo product, even if Testo has been informed of the possibility of such damage. This exclusion does not apply for damages which have been caused by intent or gross negligence on the part of Testo. Claims which are based on inalienable legal product liability regulations remain likewise unaffected.

testo worldwide

ARGENTINA
Testo Argentina S.A.
C1440ACR - Buenos Aires
Tel. (11) 46 83 - 50 50
Fax (11) 46 83 - 50 50
testo@infovia.com.ar

ASIA
Testo (Asia) Ltd.
Shatin, N. T., Hong Kong
Tel. (2) 26 36 38 00
Fax (2) 26 47 23 39
testo@testo.com.hk

AUSTRALIA
Testo Pty. Ltd.
Bayswater, Victoria 3153
Tel. (3) 97 20 00 11
Fax (3) 97 20 00 22
info@testo.com.au

AUSTRIA
Testo Ges. mbH
1170 Wien
Tel. (1) 4 86 26 11- 0
Fax (1) 4 86 26 11 20
info@testo.at

BELGIUM / LUXEMBURG
S. A. Testo N. V.
1741 Ternat
Tel. (2) 5 82 03 61
Fax (2) 5 82 62 13
info@testo.be

BOLIVIA
T.E.C.
Cochabamba
Tel. (4) 4 40 09 17
Fax (4) 4 28 60 02
tec@supernet.com.bo

BOSNIA-HERZIGOWINA
Tehnounion Sarajevo
Sarajevo
Tel. (33) 20 59 44
Fax (33) 44 40 00

BRAZIL
Testo do Brazil
13028-015 Campinas - SP
Tel. (19) 37 31 - 58 00
Fax (19) 37 31 - 58 19
testo@testo.com.br

BULGARIA
Global Test OOD
1408 Sofia
Tel. (2) 9 53 07 96,
Fax (2) 9 52 51 95
glbl_tst@sps.bg

CHILE
ANWO S.A.
Santiago
Tel. (2) 7 31 00 00
Fax (2) 2 73 04 04
instrumentos@anwo.cl

CHINA
Testo (Far East) Ltd.
Shanghai 200031
Tel. (21) 54 56 - 64 70
Fax (21) 54 56 - 14 70
testo@guomai.sh.cn

CIS
Global Export GmbH
105 023 Moscow
Tel. (0 95) 3 60 53 68
Fax (0 95) 3 60 53 68
global_export@aport2000.ru

COLOMBIA
Arotec Colombiana S. A.
Bogota D. E.
Tel. (1) 2 88 77 99
Fax (1) 2 85 36 04
mantenimiento@arotec.net

COSTA RICA
Representaciones
Corelsa S. A.
Santo Domingo de Heredia
Tel. 2 44 25 50
Fax 2 44 30 90
corelsa@racsa.co.cr

CROATIA
"H.I.P." Zagreb d.o.o.
10090 Zagreb
Tel. (1) 3 73 40 07
Fax (1) 3 73 40 44
hip@inet.hr

CYPRUS
Deksa Ltd.
Nicosia
Tel. (2) 2 45 55 55
Fax (2) 49 70 59
deksa@cytanet.com.cy

CZECH REPUBLIC
Testo s.r.o.
158 00 Praha 5
Tel. (2) 57 29 02 05
Fax (2) 57 29 04 10
info@testo.cz

DENMARK
Buhl & Bonsoe A/S
2830 Virum
Tel. 45 95 04 10
Fax 45 95 04 12
inf@buhl-bonsoe.dk

EASTERN EUROPE
Testo Osteuropa GmbH
79850 Lenzkirch
Tel. (0 76 53) 6 81 - 141
Fax. (0 76 53) 6 81 - 102
pmies@testo.de

EGYPT
Future Plants Contractors
Heliopolis 11361, Cairo
Tel. (2) 4 18 67 79
Fax (2) 4 18 95 04
future98@intouch.com

EL SALVADOR
Eco Control S.A de C.V.
San Salvador
Tel. 2 60 66 01
Fax 2 60 66 02
eco.control@saltel.net

FINLAND
Humitec Oy
00410 Helsinki
Tel. (9) 5 30 84 00
Fax (9) 53 08 40 99
testo@humitec.fi

FRANCE
testo Sàrl
57602 Forbach
Tel. 3 87 29 29 00
Fax 3 87 87 40 79
info@testo.fr

GREECE
Sigma Hellas Ltd.
18536 Piraeus
Tel. (10) 4 18 01 67
Fax (10) 4 51 90 20
sigmahellas@hol.gr

GREAT BRITAIN
Testo Ltd.
Alton, Hampshire GU34 2QJ
Tel. (14 20) 54 44 33
Fax (14 20) 54 44 34
info@testo.co.uk

HONG KONG
Testo Far East Ltd.
Shatin, N. T., Hong Kong
Tel. (2) 26 36 38 00
Fax (2) 26 47 23 39
testo@testo.com.hk

HUNGARY
Testo Kft.
1139 Budapest
Tel. 237 17 47
Fax 237 17 48
testo@testo.hu

ICELAND
Rafn Jensson, Mechanical
Engineers ehf
110 Reykjavik
Tel. 5 67 80 30
Fax 5 67 80 15
rj@rj.is

INDIA
Siskin Instruments Co. (P) Ltd.
Bangalore 560 054
Tel. (80) 3 60 25 60
Fax (80) 3 60 36 79
siskin@eth.net

IRAN
Mehr Kanaz Sanat Co.
Tehran
Tel. (21) 2 26 26 89
Fax (21) 2 22 37 77
info@mehr-kanaz.com

ISRAEL
Manoraz Ltd.
Azur 58001
Tel. (3) 5 59 33 99
Fax (3) 5 58 44 95
david@manoraz.com

ITALY
Testo S.p.A.
20019 Settimo Milanese (Mi)
Tel. (02) 3 35 19 - 1
Fax (02) 3 35 19 - 200
info@testo.it

JAPAN
Testo K.K.
Yokohama 222-0033
Tel. (45) 4 76 22 88
Fax (45) 4 76 22 77
info@testo.co.jp

JORDAN
Al-Masar Technique Est.
Sahab 115-12
Tel. (6) 4 02 95 22
Fax (6) 4 02 35 64
masar@nets.com.jo

KOREA (Republic of)
Testo (Korea) Ltd.
Seoul 150-102
Tel. (2) 6 72 72 00
Fax (2) 6 79 98 53
testo@testo.co.kr

MALTA
Techniline Ltd.
Gzira GZR 06
Tel. (21) 34 23 66
Fax (21) 34 39 52
admin@techniline-mt.com

MACEDONIA
Pharmachem Skopje
1060 Skopje
Tel. (2) 33 11 93
Fax (2) 33 14 34
farmahem@mt.net.mk

MAROC
A.F.M.I.L. SARL
Belevedere-Casablanca
Tel. (22) 24 01 84
Fax (22) 24 01 87
Belha3@caramail.com

MEXICO
Grupo de Instrumentación y
Medición Industrial de México,
S.A. de C.V.
08920 Mexico, D.F.
Tel. (55) 56 34 04 02
Fax (55) 56 33 04 01
scc@gimin.com

NETHERLANDS
Testo B.V.
1314 BH Almere-Stad
Tel. (36) 5 48 70 00
Fax (36) 5 48 70 09
info@testo.nl

testo worldwide

NEW ZEALAND
Eurotec Instruments Ltd.
Auckland
Tel. (9) 5 79 19 90
Fax (9) 5 25 33 34
cfarmer@eurotec.co.nz

NICARAGUA
Adolfo Gröber & Cía Ltda.
Managua
Tel. 2 66 51 36
Fax 2 66 51 39
a.grober@cablenet.com.ni

NORWAY
Max Sievert A/S
0134 Oslo
Tel. (22) 17 30 85
Fax (22) 17 25 11
firmapost@maxsievert.no

PERU
JJL Asociados S.A.
Lima 17
Tel. (1) 2 61 17 52
Fax (1) 2 61 46 07
jjlasociados@hotmail.com

PHILIPPINES
Keystone Industrial
Trading Corporation
Pasay City 1300,
Tel. (2) 8 31 95 71
Fax (2) 8 31 40 13
keystone@globenet.com.ph

POLAND
Testo Sp. z.o.o.
02-362 Warszawa
Tel. (22) 8 63 74 22
Fax (22) 8 63 74 15
testo@testo.com.pl

PORTUGAL
Testo Lda.
3800-559 Cacia
Tel. 9 67 60 45 34
Fax 2 34 08 37 08
testo@netvisao.pt

REP. OF SOUTH AFRICA
Unitemp
Landsdowne, Cape Town, 7779
Tel. (21) 7 62 89 95
Fax (21) 7 62 89 96
info@unitemp.com

ROMANIA
Test Line SRL
72217 Bucharest
Tel. (21) 6 87 34 62
Fax (21) 2 42 68 24
testline@customers.digiro.net

SINGAPORE / MALAYSIA / INDONESIA
Futron Electronics PTE LTD
Singapore 329 714
Tel. (65) 62 50 24 56
Fax (65) 62 50 65 92
futron@cyberway.com.sg

SLOVAKIA
K - Test s.r.o.
042 60 Kosice
Tel. (1) 55 625 36 33
Fax (1) 55 625 36 33
ktest@kbc.sk

SLOVENIA
Tehnounion D.D.
1000 Ljubljana
Tel. (1) 5 13 50 88
Fax (1) 5 13 52 96
matjaz.ponikvar@tehnounion.si

SPAIN
Instrumentos Testo S. A.
08348 Cabrils
Tel. (93) 753 95 20
Fax (93) 753 95 26
info@testo.es

SWEDEN
Nordtec Instrument
40241 Göteborg
Tel. (31) 704 10 70
Fax (31) 12 50 42
nordtec@nordtec.se

SWITZERLAND
Testo AG
8604 Volketswil
Tel. (1) 9 08 40 50
Fax (1) 9 08 40 51
info@testo.ch

SYRIA
Medical Business Center
Damascus
Tel. (11) 2 32 23 01
Fax (11) 2 31 75 55
bahah@net.sy

TAIWAN, R.O.C.
Hot Instruments Co. Ltd.
Chungho City
Tel. (2) 89 23 23 18
Fax (2) 89 23 23 17
info@testotaiwan.com

THAILAND
Entech Associate Co. Ltd.
Bangkok 10210
Tel. (2) 9 54 54 99
Fax (2) 9 54 54 95
info@entech.co.th

TUNISIA
Starepr
Immeuble Mouradi (Touta)
2000 Le Bardo
Tel. (71) 50 92 86
Fax (1) 58 49 20
afri.sta@gnet.tn

TURKEY
Testo Elektronik ve Test Ölcüm
Cihazlari Dis Ticaret Ltd. STi
80280 Esentepe-Istanbul
Tel. (212) 2 75 77 99
Fax (212) 2 72 06 13
info@tetrainc.com.tr

UNITED ARAB EMIATES
Enviro engineering
General Trading
Dubai
Tel. (14) 2 27 70 20
Fax (14) 2 23 36 83
envireng@emirates.net.ae

USA
Testo Inc.
Flanders, NJ. 07836
Tel. (973) 2 52 17 20
Fax (973) 2 52 17 29
info@testo.com

VENEZUELA
G & M International Service,
C. A.
San Antonio de los Altos,
Edo.Miranda
Tel. (2) 3 72 77 70
Fax (245) 5 71 67 74
gminter@cantv.net

VIETNAM
MTC
Measuring and Testing
Equipment Company Ltd.
Hanoi
Tel. (4) 7 33 36 36
Fax (4) 7 33 21 03
mtc-hn@hn.vnn.vn

Stand: 01.08.2002
Stets aktualisierte Adressdaten unserer Töchter und Landes-Vertriebspartner finden Sie im Internet unter: **www.testo.com**

01.08.2002
The most up-to-date address details of our subsidiaries and agencies can be found in Internet at: **www.testo.com**

notes

Head office

Testo AG
Postfach 11 40, D-79849 Lenzkirch
Testo-Straße 1, D-79853 Lenzkirch
Telefon (0 76 53) 6 81 - 0
Telefax (0 76 53) 6 81 - 1 00
E-Mail: info@testo.de
http://www.testo.de

0971.0412/T/hd/PC_qxd/08.02